

Pentru mai multe informații vizitați:
nidirect.gov.uk/bowel-screening

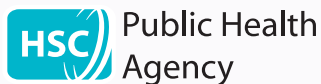
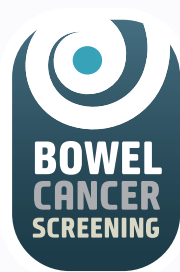
Pentru această broșură în altă limbă sau format, vizitați:
<http://pha.site/bowel-cancer-screening-next-step>



Pentru persoanele surde sau cu deficiențe de vorbire,
se poate utiliza Relay UK.

Vă rugăm să apelați linia noastră de asistență
telefonică la

18001 0800 015 2514.



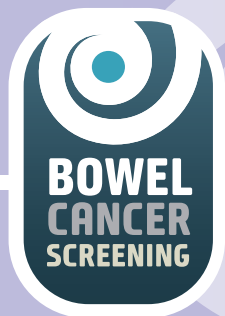
Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (pret local).
www.publichealth.hscni.net

Găsiți-ne la:



Screening pentru cancerul intestinal

Următorul pas



Romanian

Explicarea rezultatului testului dvs.

Rezultatul testului dumneavoastră arată că ar trebui luate în considerare investigații suplimentare. Acest lucru **nu** înseamnă că aveți cancer, ci doar că s-au găsit urme de sânge în fecale.

- Aproximativ 2 persoane din fiecare 100 testate vor avea sânge în scaun și vor fi chemate la medicul specialist în screening (SSP). Chiar și așa, 9 din 10 persoane cu sânge în scaun nu vor avea cancer intestinal.
- Sângele în fecale poate fi cauzat de mici excrescențe numite polipi sau de alte afecțiuni, cum ar fi hemoroizii.

Ce se va întâmpla în continuare?

- Vi se va oferi o programare (a se vedea scrisoarea de însoțire) pentru o evaluare cu SSP. Aceasta poate fi o programare telefonică.
- S-ar putea să primiți un chestionar. Vă rugăm să completați acest chestionar înainte de programarea dumneavoastră, deoarece vă va ajuta să vă asigurați că aveți la dispoziție toate informațiile necesare.
- Această evaluare are rolul de a vă asigura că sunteți suficient de apt(a) pentru a efectua o colonoscopie (a se vedea mai jos).
- Evaluarea nu ar trebui să dureze mai mult de 45 de minute.
- Nu trebuie să vă schimbați regimul alimentar sau medicația înainte de evaluare, dar ar trebui să aduceți la evaluare toate medicamentele pe care le luați.
- SSP va discuta cu dumneavoastră rezultatul testului și vă va explica ce alte teste pot fi efectuate. Veți avea posibilitatea de a pune întrebări sau de a exprima orice preocupare pe care o aveți.
- Este posibil să vi se ia tensiunea arterială și să se facă un test de sânge.

- Veți fi invitat(a) să reveniți pentru alte teste, de obicei o colonoscopie, la o dată și la o oră care vă convine.
- SSP vă va explica procedura colonoscopiei și vă va da informații scrise pe care să le luați cu dumneavoastră.
- Dacă nu puteți participa la această evaluare, este important să contactați linia de asistență gratuită la numărul 0800 015 2514 cât mai curând posibil pentru a stabili o dată și o oră mai potrivite.

Ce este o colonoscopie?

- O colonoscopie utilizează o cameră foarte mică la capătul unui tub subțire pentru a permite medicului sau asistentei să caute polipi sau semne de cancer în interiorul intestinului dumneavoastră. Uneori se prelevează o mică mostră pentru a fi examinată la microscop pentru a se căuta celule canceroase.
- Ca în cazul majorității procedurilor medicale, există posibilitatea apariției unor complicații. La fiecare 10.000 de colonoscopii efectuate, pot apărea sângerări în aproximativ 67 dintre ele, iar în mai puțin de 10 cazuri procedura poate perfora intestinul. Dacă se întâmplă acest lucru, este aproape întotdeauna necesară o operație pentru a repara gaura. În cazuri extrem de rare (dovezile sugerează că doar 1 din 10.000 de cazuri), o colonoscopie poate duce la deces. Beneficiile și riscurile vă vor fi explicate de către SSP atunci când veniți la evaluare.

Ce se întâmplă dacă colonoscopia arată că am nevoie de mai mult tratament?

- Dacă aveți nevoie de tratament suplimentar, veți fi trimis la specialistul potrivit pentru dumneavoastră. De exemplu, dacă la colonoscopie sunt îndepărtați polipi, este posibil să fiți chemat din nou pentru o colonoscopie repetată în viitor.
- SSP va putea să vă răspundă la orice întrebare sau să discute orice preocupare pe care o puteți avea la evaluare.